

479755-2026 - Hange

Saksamaa – Hoonete mehaaniliste ja elektriseadmete tehnilise projekteerimise teenused –
Erweiterung Feuerwehrstützpunkt Gemeinde Kaufungen
OJ S 132/2026 13/07/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Kunigundengemeinde Kaufungen
E-posti aadress: info@kaufungen.de
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Erweiterung Feuerwehrstützpunkt Gemeinde Kaufungen
Kirjeldus: Vergabe der Fach- und Freianlagenplanungen für den Umbau und die Erweiterung des Feuerwehrstützpunktes der Gemeinde Kaufungen
Menetluse tunnus: 054a5b92-99fb-4cfd-9b89-e27f5bbe0345
Sisemine tunnus: Feuerwehr
Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 71321000 Hoonete mehaaniliste ja elektriseadmete tehnilise projekteerimise teenused
Täiendav liigitus (cpv): 71222000 Välipiirkondade arhitektuuriteenused, 71327000 Kandetarindite projekteerimisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Kassel, Landkreis (DE734)
Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Bewerbungen, die die Mindestpunktzahl 50 von 100 nicht erreichen, werden nicht berücksichtigt; bei mehr als 3 Bewerbungen mit gleich hoher Punktzahl entscheidet das Los;
Õiguslik alus:
Direktiiv 2014/24/EL
vgv -

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:
Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 4
Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 4

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Korruptsioon:

Pettus:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Keskonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Tõsine ametialane rikkumine:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Äritegevus on peatatud:

Maksejõuetus:

Vara haldab likvideerija:

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Los 1: Fachplanung Technische Ausrüstung - HLS

Kirjeldus: Die Gemeinde Kaufungen im Landkreis Kassel besteht aus den Ortsteilen Oberkaufungen und Niederkaufungen, die sich 1970 zu einer Gemeinde zusammengeschlossen haben. Heute hat Kaufungen rund 13.000 Einwohner. 1995 wurden die Ortsteilfeuerwehren Nieder- und Oberkaufungen am neuen zentralen Feuerwehrgerätehaus in der Mitte Kaufungen zusammengelegt. Seit 2009 ist Kaufungen Stützpunktwache und somit auch für Aufgaben im überörtlichen Brandschutz zuständig. Die Feuerwehr liegt in der Theodor-Heuss-Straße 7. Das Grundstück hat eine Gesamtfläche von 10.250 m². Nach jetzigem Stand entspricht der Feuerwehrstützpunkt Kaufungen mit ihren aktuellen Räumlichkeiten nicht mehr den gestiegenen Anforderungen an Einsatz- und Verwaltungsabläufe. Es fehlen insbesondere Stellplätze für Einsatzfahrzeuge und Abrollbehälter, Umkleidemöglichkeiten der Einsatzkräfte und der Jugendfeuerwehr in ausreichender Größe, Büroflächen für den Verwaltungsbetrieb und funktionale Lagerbereiche sowie ein zusätzliches Katastrophenschutzlager. Aus diesem Grund wurde 2024 eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben, die zum Ziel hatte, Nutzflächen zu vergrößern und die aktuellen Standards einhalten zu können. Demnach werden die Gesamtkosten mit rund 15,6 Mio. € brutto angenommen, wobei 4 Bauabschnitte unterschieden werden, von denen zunächst der Bauabschnitt 1 umgesetzt werden soll. Die für die Umsetzung des 1. Bauabschnittes erforderlichen Architektenleistungen zur Objektplanung für Gebäude und

Innenräume sind Bestandteil dieses Vergabeverfahrens. Der Budgetrahmen liegt für die ersten Maßnahmen, die bis 2031 durchgeführt werden sollen, bei rund 6,2 Mio. € brutto. Die dafür erforderlichen Architektenleistungen zur Objektplanung für Gebäude und Innenräume sind bereits vergeben. Alle weiteren erforderlichen Fachplanungen sowie die Freianlagenplanung sind Bestandteil dieses Vergabeverfahrens. Es werden folgende Lose vergeben: Los 1: Fachplanung Technische Ausrüstung – HLS Los 2: Fachplanung Technische Ausrüstung – Elt Los 3: Fachplanung Tragwerksplanung Los 4: Objektplanung Freianlagen
Sisemine tunnus: 0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71321000 Hoonete mehaaniliste ja elektriseadmete tehnilise projekteerimise teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Kassel, Landkreis (DE734)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 60 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

Muu informatsioon uuendamise kohta: Verlängerung nur bei realisierungsbedingtem Bedarf.

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 263 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsequalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung der Technischen Ausrüstung - HLS

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von

Gebäuden mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gewerbe-/Industrie-/Landwirtschaftsgebäuden mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Feuerwachen, Rettungsstationen mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung der Technischen Ausrüstung - Elt

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gebäuden mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gewerbe-/Industrie-/Landwirtschaftsgebäuden mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Feuerwachen, Rettungsstationen mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Tragwerksplanung

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von Gebäuden mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von vergleichbaren Gebäude* mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von vergleichbaren Gebäude* mit freien Spannweiten > 12m mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung von Freianlagen

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Bauwerksbezug mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Bauwerksbezug bei vergleichbaren Gebäuden* mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 3

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium

Kirjeldus: Team und Qualifikation

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 34

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium

Kirjeldus: Fachlicher Wert

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 36

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preiskriterium

Kirjeldus: Honorarangebot

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/054a5b92-99fb-4cfd-9b89-e27f5bbe0345

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 20/08/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/054a5b92-99fb-4cfd-9b89-e27f5bbe0345

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: 1) Eigenerklärung / Bestätigung

(02_Formblatt_Erklärung_Bestätigung) 2) Auskünfte darüber, ob und auf welche Art der

Bewerber wirtschaftlich mit Unternehmen verknüpft ist 3) Nennung der Namen und der

beruflichen Ausbildung der für das Projekt vorgesehenen Personen sowie deren Aufgaben im Projekt 4) Bietergemeinschaftserklärung bei Bedarf 5) Verpflichtungserklärung bei

Eignungsleihe

E-arveldamine: Ei ole lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammern des Landes Hessen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen

erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein

Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der

Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Crocoll Consult GmbH

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Kunigundengemeinde Kaufungen

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Los 2: Fachplanung Technische Ausrüstung - Elt

Kirjeldus: - siehe Los 1 -

Sisemine tunnus: 0002

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71321000 Hoonete mehaaniliste ja elektriseadmete tehnilise projekteerimise teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Kassel, Landkreis (DE734)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 60 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

Muu informatsioon uuendamise kohta: Verlängerung nur bei realisierungsbedingtem Bedarf.

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 167 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung der Technischen Ausrüstung - HLS

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gebäuden mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gewerbe-/Industrie-/Landwirtschaftsgebäuden mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Feuerwachen, Rettungsstationen mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung der Technischen Ausrüstung - Elt

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gebäuden mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gewerbe-/Industrie-/Landwirtschaftsgebäuden mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Feuerwachen, Rettungsstationen mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Tragwerksplanung

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von Gebäuden mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von vergleichbaren Gebäude* mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von vergleichbaren Gebäude* mit freien Spannweiten > 12m mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung von Freianlagen

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Bauwerksbezug mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Bauwerksbezug bei vergleichbaren Gebäuden* mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 3

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada. Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium

Kirjeldus: Team und Qualifikation

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 34

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium

Kirjeldus: Fachlicher Wert

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 36

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preiskriterium

Kirjeldus: Honorarangebot

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/054a5b92-99fb-4cfd-9b89-e27f5bbe0345

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 20/08/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/054a5b92-99fb-4cfd-9b89-e27f5bbe0345

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: 1) Eigenerklärung / Bestätigung

(02_Formblatt_Erklärung_Bestätigung) 2) Auskünfte darüber, ob und auf welche Art der Bewerber wirtschaftlich mit Unternehmen verknüpft ist 3) Nennung der Namen und der

beruflichen Ausbildung der für das Projekt vorgesehenen Personen sowie deren Aufgaben im Projekt 4) Bietergemeinschaftserklärung bei Bedarf 5) Verpflichtungserklärung bei Eignungsleihe
E-arveldamine: Ei ole lubatud
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei
Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammern des Landes Hessen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Crocoll Consult GmbH
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Kunigundengemeinde Kaufungen

5.1. Osa: LOT-0003

Pealkiri: Los 3: Fachplanung Tragwerksplanung

Kirjeldus: - siehe Los 1 -

Sisemine tunnus: 0003

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71327000 Kandetarindite projekteerimisteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Kassel, Landkreis (DE734)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 60 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

Muu informatsioon uuendamise kohta: Verlängerung nur bei realisierungsbedingtem Bedarf.

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 201 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung der Technischen Ausrüstung - HLS

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gebäuden mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gewerbe-/Industrie-/Landwirtschaftsgebäuden mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Feuerwachen, Rettungsstationen mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung der Technischen Ausrüstung - Elt

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gebäuden mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gewerbe-/Industrie-/Landwirtschaftsgebäuden mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Feuerwachen, Rettungsstationen mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Tragwerksplanung

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von Gebäuden mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von vergleichbaren Gebäude* mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von vergleichbaren Gebäude* mit freien Spannweiten > 12m mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung von Freianlagen

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Bauwerksbezug mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Bauwerksbezug bei vergleichbaren Gebäuden* mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 3

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada. Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium

Kirjeldus: Team und Qualifikation

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 34

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium

Kirjeldus: Fachlicher Wert

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 36

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preiskriteerium

Kirjeldus: Honorarangebot

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/054a5b92-99fb-4cfd-9b89-e27f5bbe0345

5.1.12. Hanke tingimused**Menetluse tingimused:**

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 20/08/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/054a5b92-99fb-4cfd-9b89-e27f5bbe0345

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: 1) Eigenerklärung / Bestätigung

(02_Formblatt_Erklärung_Bestätigung) 2) Auskünfte darüber, ob und auf welche Art der

Bewerber wirtschaftlich mit Unternehmen verknüpft ist 3) Nennung der Namen und der

beruflichen Ausbildung der für das Projekt vorgesehenen Personen sowie deren Aufgaben im

Projekt 4) Bietergemeinschaftserklärung bei Bedarf 5) Verpflichtungserklärung bei

Eignungsleihe

E-arveldamine: Ei ole lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammern des Landes Hessen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Crocoll Consult GmbH

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistootlused: Kunigundengemeinde Kaufungen

5.1. Osa: LOT-0004

Pealkiri: Los 4: Objektplanung Freianlagen

Kirjeldus: - siehe Los 1 -

Sisemine tunnus: 0004

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71222000 Välipiirkondade arhitektuuriteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Kassel, Landkreis (DE734)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 60 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

Muu informatsioon uuendamise kohta: Verlängerung nur bei realisierungsbedingtem Bedarf.

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 59 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsequalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung der Technischen Ausrüstung - HLS

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gebäuden mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gewerbe-/Industrie-/Landwirtschaftsgebäuden mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 1: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Feuerwachen, Rettungsstationen mit Kosten (KG 410 - 430) von min. 0,5 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung der Technischen Ausrüstung - Elt

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gebäuden mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Gewerbe-/Industrie-/Landwirtschaftsgebäuden mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 2: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung HLS gemäß Teil 4 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Feuerwachen, Rettungsstationen mit Kosten (KG 440 - 480) von min. 0,3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Tragwerksplanung

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von Gebäuden mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von vergleichbaren Gebäude* mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 3: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Fachplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 HOAI, LPH 2 - 6 erbracht, von vergleichbaren Gebäude* mit freien Spannweiten > 12m mit Bauwerkskosten (KG 300 und 400) von min. 3 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: durchschnittlicher Netto-Jahresumsatz der letzten 3 Jahre im Bereich der Planung von Freianlagen

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 3 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Bauwerksbezug mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Los 4: Referenzen des Bewerbers/Unternehmens im Bereich der Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, LPH 2 - 8 erbracht bzw. in Ausführung, von Freianlagen mit Bauwerksbezug bei vergleichbaren Gebäuden* mit Kosten (KG 500) von min. 0,25 Mio. € netto aus den letzten 6 Jahren mit Nennung des jeweiligen Auftraggebers, der Leistungsinhalte/-phasen und der entsprechenden Baukosten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 3

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium

Kirjeldus: Team und Qualifikation

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 34

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium

Kirjeldus: Fachlicher Wert

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 36

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preiskriterium

Kirjeldus: Honorarangebot

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/054a5b92-99fb-4cfd-9b89-e27f5bbe0345

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 20/08/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/054a5b92-99fb-4cfd-9b89-e27f5bbe0345

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: 1) Eigenerklärung / Bestätigung

(02_Formblatt_Erklärung_Bestätigung) 2) Auskünfte darüber, ob und auf welche Art der

Bewerber wirtschaftlich mit Unternehmen verknüpft ist 3) Nennung der Namen und der

beruflichen Ausbildung der für das Projekt vorgesehenen Personen sowie deren Aufgaben im Projekt 4) Bietergemeinschaftserklärung bei Bedarf 5) Verpflichtungserklärung bei

Eignungsleihe

E-arveldamine: Ei ole lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammern des Landes Hessen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen

erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen

nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Crocoll Consult GmbH

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Kunigundengemeinde Kaufungen

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Kunigundengemeinde Kaufungen
Registreerimisnumber: 10412
Postiaadress: Leipziger Str. 463
Linn: Kaufungen
Sihtnumber: 34260
Riik – jaotus (NUTS): Kassel, Landkreis (DE734)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: info@kaufungen.de
Telefon: +49 56058020
Internetiaadress: <https://kaufungen.eu/>
Hankija profiil: <https://www.deutsche-evergabe.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammern des Landes Hessen
Registreerimisnumber: 52641c92-e197-4a27-9ed3-bdc86002f7b9
Postiaadress: Wilhelminenstraße 1 – 3
Linn: Darmstadt
Sihtnumber: 64283
Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@rpda.hessen.de
Telefon: +49 6151126603
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Crocoll Consult GmbH
Registreerimisnumber: d46613da-c0c4-4501-b3dd-045ba602bc1f
Postiaadress: Max-von-Laue-Str. 58
Linn: Bretten
Sihtnumber: 75015
Riik – jaotus (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: ralf.crocoll@crocoll-consult.de
Telefon: +49 7252974354
Internetiaadress: <https://www.crocoll-consult.de/aktuelle-ausschreibungen/>
Selle organisatsiooni rollid:
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 054a5b92-99fb-4cfd-9b89-e27f5bbe0345 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 10/07/2026 13:20:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 479755-2026

ELT S väljaande number: 132/2026

Avaldamise kuupäev: 13/07/2026